



佳音遍傳

聖誕節將要來臨，每年聖誕都會聽到許多節慶歌曲，當中《平安夜》可說是最廣為人知的一首。**J-Kids**你是否懂得唱這首歌曲？知道作者是誰嗎？

原來這首詩歌是由一位奧地利神父莫爾(**Joseph Mohr**)作詞，格羅伯(**Franz X. Gruber**)譜曲。1818年聖誕節前夕一個寧靜的晚上，莫爾神父在阿爾卑斯山谷的一座小教堂裏，遠眺窗外白色的雪地，他好像看到當年救主降世的情景，於是寫下了優美的歌詞。

隔天早上，他興致勃勃地去找好朋友格羅伯。格羅伯是當地小學的校長，也是教堂的風琴師，看到莫爾神父新寫的歌詞後，便譜出了美妙的旋律來配合。兩人的合唱深深地感動了當地會眾。後來《平安夜》這歌曲更被翻譯成多種語言，漸漸流傳各地。

這首詩歌的歌詞描述耶穌降生時的情境，祂為世人帶來救恩，並且在不安的世界裏帶來平安。**J-Kids**如果你懂得唱這詩歌，鼓勵你唱給別人聽，把耶穌降生的福音傳開！



神臨到牧羊人

在伯利恆的野外有牧羊人……



天使在他們面前出現……



我有大喜的信息……

嘩！

怎麼可能！

嚇！



在至高之處
榮耀歸與神！

在地上平安
歸與祂所喜悅的人！



我想我們該去伯利恆。

好緊張啊！

於是……

我們要率先去
看看她。

是，就在
伯利恆！

救主降生了。



在馬槽裏……

寶寶啊……

我可以抱抱她嗎？

簡直完美！

她好美啊！



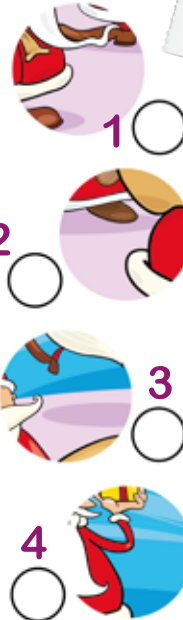
然後，牧羊人把發生的事告訴所有人……

有些天使來看我們！

彌賽亞降生了！

是啊，就在伯利恆！

讚美神！千真萬確，我們見過祂！



拼拼圖

聖誕老人有些部份不見了，試把右邊的圓形圖案放回適當的位置。



呵呵呵~

數數聖誕老人、表演者和雪人的數目，再計算雪地上共有多少人。





這些薑餅人可愛嗎？J-Kids快來與爸爸媽媽一起製作，為聖誕節增添歡樂！

做法：



1. 牛油(室溫放軟)加入番糖和糖漿打至鬆軟，分兩次加入蛋液拌勻。



2. 麵粉、薑粉、肉桂粉、泡打粉、鹽拌勻，過篩。分數次拌入步驟一的蛋漿內搓成麵團，用保鮮紙封好。放在雪櫃最少30分鐘。

3. 取出麵團，壓薄至3-4毫米厚，用模壓出一個個薑餅人形。



5. 曲奇放涼後，可用蛋白霜或朱古力漿劃上薑餅人圖案。



材料

中筋麵粉	:	350克
薑粉	:	2茶匙
肉桂粉	:	1茶匙
泡打粉	:	1/2茶匙
鹽	:	1/4茶匙
黃糖	:	120克
糖漿	:	90克
牛油	:	100克
雞蛋	:	1隻

4. 在焗爐以170°C/340F焗12-15分鐘。



J-Kids 姐姐

感謝九龍中央堂Sandra姨姨提供資料和相片。



國際義工日

(International Volunteer Day)

5 / 12



聯合國訂定每年12月5日為「國際義工日」(又稱「國際志願人員日」)，目的是向全球義工致敬，並呼籲各地政府及組織在當日嘉許和表揚無私奉獻的義工，鼓勵更多人士參與義務工作。

讓我們在「國際義工日」當天以行動響應，積極行義助人，更要把義務工作融入生活中，助人為樂，感染他人，為社會增添正能量。

助人為樂101

J-Kids不要以為做義工只是大人的事。其實，任何人都可以不同方式去幫助別人，例如加入救世軍的SUPERKIDS大聯盟，參與義工服務、社區教育及探訪活動。此外，義務工作發展局網站亦上載了101種行義方式，J-Kids博士揀選了10項在日常生活中容易做到的和你們分享。讓我們與家人和朋友們彼此激勵，多多行義吧！

- 廢物分類再用
- 讓座予有需要人士
- 幫他人提重物
- 購買環保衣物
- 為遊客引路
- 愛護公物
- 尊重不同種族人士
- 微笑和主動問好
- 問候鄰家長者及聊天
- 珍惜食物，減少廚餘



<http://www.avso.org.hk/101ways>



J-Kids 博士

參考網頁

<https://www.avso.org.hk/tc/ivd>

<https://www.un.org/zh/events/volunteerdays/>

請多多指教

第一次出國旅行

姓名：余欣蔚
班級：五誠
學校：救世軍田家炳學校

暑假的時候，我們一家人到新加坡旅遊。這是我第一次出國旅行，我覺得很高興。

我們一大清早便到了香港國際機場乘坐飛機啟程往新加坡，大約中午十二時已飛抵新加坡樟宜機場了。甫步出機場，我已感受到新加坡既清新，又潔淨的空氣，格外令人心曠神怡！

我在新加坡的旅程中遊覽了很多名勝，當中我最喜歡的是新加坡空中纜車，因為纜車路線橫跨整個聖淘沙島，可以飽覽新加坡醉人的景色。在車上，更可以看到遠山近海，夜幕中的新加坡燈火璀璨，美得令人十分陶醉。

到了新加坡，當然不能錯過當地的美食吧！我品嚐了當地著名的肉骨茶。排骨肉質嫩滑，湯底香濃，還散發着淡淡的胡椒香味，喝起來特別醒胃，味道簡直配搭得天衣無縫。此外，我還吃了遠近馳名的辣椒蟹鍋，同樣是令人垂涎欲滴，齒頰留香。

這一次的新加坡之旅真是令我大開眼界，回味無窮啊！

梨木樹幼兒學校同學用不同方法捕捉影子，發現影子是會隨着光的移動而同時移動。



我是消防員，去救火救人 —— 富強幼稚園



歡迎你們成為部隊的青年兵 —— 港島東隊（左）、卜維廉隊（右）



我講你知



可靠的男人 —— 約瑟

很久以前，神遇到一個難題：祂需要為祂獨特的兒子耶穌，在地上生活時找一個好爸爸。祂找到了，那人就是約瑟。

約瑟總嘗試作出正確的選擇，做正確的事。他又會為別人設想，把別人的感受放在首位。他得知馬利亞懷有別人的兒子後，並沒有喝罵她，只是打算靜悄悄地解除婚約。但神告訴約瑟那是神的兒子，祂希望約瑟留在馬利亞身邊，作耶穌地上的父親。還記得約瑟總嘗試作出正確的選擇，做正確的事嗎？於是，他選擇順服神，並且好好地照顧馬利亞和耶穌。

你看，神知道可以信賴約瑟。祂也可以信賴你們，去分享耶穌的好消息嗎？

參考經文：馬太福音1章18-25節；2章13-23節

